





**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ** νέες ν' αναλάβουν την διαφήμιση νέων γυναικείων προϊόντων με αποκλειστικότητα στην Κρήτη. **Δώρο ξενιθιάτος.** Μεγάλοι μισθοί υψηλές αποδοχές. **Περίοδος 'Αγ. Μηνών 9 1ος όροφος.** Προσωπική συνάντηση κα 'Εφη Κυριακού

**ΔΙΑ ΚΑΦΕΤΕΡΙΑ** πολυτελείας εις Λιμένα Χερσονήσου Ξηροποτάμια.  
1) Σερβιτόροι - Σερβιτόρες εύπαρουσίατοι με γνώσεις 'Αγγλικής.  
2) Κοπέλλα ως βοηθός Παρασκευαστού. Πληρωφ. τηλεφ. 0897 - 22172.

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ** νεαρός ή νεαρά για κεντρικό κομμματοπολιείο. Πληρωφ. τηλεφ. 280126 1 - 6

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ** δεσποινίς για το κατάστημα αποθημάτων ΠΕΤΡΙΑΝ Α. Καλονακρινού 16. Τηλέφ. 234724 ώρα καταστημάτων.

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ** μαθήτρια για κομμωτήριο. Πληρωφ. τηλεφ. 220 011. 1 - 5

**ΖΗΤΩ** γυναίκα για τη φροντίδα παιδιού 20 μηνών. 'Ασασόληση 8 - 13.30 και δύο απογεύματα την εβδομάδα 5 - 8. Πληρωφ. κα Καρέτσου τηλεφ. 289 772 προτινές ώρες. 1 - 3

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ** διαμέρισμα κλινοκοιτών 4 δωματίων 2ος όροφος με δικιά του θέρμανση οδός Σολωνος συνοικισμός Δημητρίου ατάσις 'Αθανάτων. Τηλέφ. 285263. 1 - 4

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** πλεκτηριζανή σε άριστη κατάσταση. Πληρωφορίες τηλεφ. 220824 έναντι διελκοπολείου Πόρος. 1 - 3

# Η ΕΚΘΕΣΗ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΗ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ Κ. ΖΟΛΩΤΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1977

—δόν—  
Σοβαρό πρόβλημα αποτέλεσαν τα κέρδη από κερδοσκοπικές και παρασιτικές δραστηριότητες, τα οποία φαίνεται ότι έχουν διογκωθεί σε επικίνδυνο βαθμό τα τελευταία χρόνια. Τα εισοδήματα που προέρχονται από κέρδη της κατηγορίας αυτής αποτελούν ειδικό πρόβλημα γιατί — εκτός από το ότι αυξάνονται κατά το μεγαλύτερο μέρος τους σε εισαγωγές πολυτελών καταναλωτικών αγαθών ή σε μη παραγωγικές τοποθετήσεις, με αποτέλεσμα να αποστελεύν πηγή πληθωριστικών πιέσεων που εκδηλώνονται στο εσωτερικό επίπεδο των τιμών και στο ισοζύγιο πληρωμών. Έπισημαίνεται ότι αυτά είναι ακριβώς τα εισοδήματα που συντελούν στην υπερκατανάλωση και τη στατάλη. Στά πλαίσια της πολιτικής τιμών και εισοδημάτων ήδη καταβάλλονται προσπάθειες για τον έλεγχο και τον περιορισμό των κερδών αυτών, ενώ παράλληλα λαμβάνονται μέτρα για την απορρόφηση τους μέσα της φερολογίας.

Είναι απαραίτητο να τονιστεί ότι η δημοσιονομική και η νομισματική πολιτική, όσοδοδήποτε επιτυχείς και αν είναι, δεν θα φέρουν τα επιδιωκόμενα αποτελέσματα στην καταπολέμηση του πληθωρισμού αν δεν συμπληρώνονται με κατάλληλη πολιτική εισοδημάτων. Όπως μια υπερβολικά επεκτατική νομισματική - πιστωτική πολιτική ή ένα μεγάλο δημοσιονομικό έλλειμμα μπορούν να υπονομεύσουν την πολιτική τιμών και εισοδημάτων, έτσι και η αύξηση των χρηματικών μισθών και ημερομισθίων πέρα από ορισμένα όρια, μπορεί να εξουθετερώσει τις ενοίκιες επιδράσεις της δημοσιονομικής πολιτικής. Πρέπει να γίνει αντιληπτό ότι είναι οναγκαία η συνεργασία του Κράτους, των έργων, των μισθωτών όπας και των λοιπών κοινωνικών ομάδων που όφειλουν να συνειδητοποιήσουν ότι για την καταπολέμηση του πληθωρισμού είναι απαραίτητο να υπάρχει μέτρο στις οικονομικές διεκδικήσεις και στις ανατιμήσεις των αγαθών και υπηρεσιών.

**6. ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΠΛΗΡΩΜΩΝ**

Οι εξελίξεις στο ισοζύγιο πληρωμών ήταν ικανοποιητικές και στο 1977, παρά τις δυσμενείς επιπτώσεις που άσκησε στις συναλλαγματικές εισπράξεις της χώρας η επιδράση στο ρυθμό οικονομικής ανακάμψης στο έξωτεροκό ιδίως στις χώρες της Δυτ. Ευρώπης.

Η καθαρή εισροή ιδιωτικών κεφαλαίων σημείωσε σημαντική αύξηση το 1977 — έφτασε τα 1.333 εκατ. δολ. — υπερκάλυψε το έλλειμμα των τρεχουσών συναλλαγών και συνέβαλε στην αύξηση των συναλλαγματικών διαθεσίμων.

(Συνεχίζεται)

**ΕΜΠΟΡΟΡΡΑΦΕΙΟΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΝΕΟΤΕΡΙΣΜΩΝ ΣΤΥΛ. ΜΠΕΡΔΙΑΚΗ**  
'Οδός Κατεχάκη 8 — 'Ηράκλειο

**ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ**  
Σας προσκαλούμε να τιμήσετε με την παρουσία σας τα εγκαίνια του Νέου Καταστήματός μας στην οδό Κατεχάκη 8, που θα γίνουν σήμερα Παρασκευή 12 Μαΐου 1978 και ώρα 7 το απόγευμα.  
Μετά τιμής  
**Στυλιανός Μπερδιάκης**

**ΣΕ ΛΙΓΕΣ ΜΕΡΕΣ**  
Μέχρι τώρα στην ΑΘΗΝΑ  
**ΤΩΡΑ ΚΑΙ ΣΤΟ ΗΡΑΚΛΕΙΟ** και επί της οδού Πεδιάδες 1 (Τρείς Καμάρες) ένζντι κιν)φου **ΗΛΕΚΤΡΑ** άνοιγουμε το Κατάστημά μας με έπιπλα Κουζίνας **ΡΟΥΣΤΙΚ** και έντεχνισμένες συσκευές **ΑΕΓ.**

**Έρχεται ο Ίκαρος οδηγώντας...Ρενώ!**

Από 1η Μαΐου ένα χαρούμενο καρβάνι περιοδεύει στις πόλεις της Ελλάδας: 'Η κινητή έκθεση της Ρενώ με έπικεφαλής τον γνωστό σας Ίκαρο, που παρουσιάζει όλα τα μοντέλλα της Ρενώ, κινηματογραφικές ταινίες με θέμα το αυτοκίνητο, και τα τελευταία τεχνικά έπιτεύγματα στον τομέα του αυτοκινήτου. Και άκόμη, ένα υπερθέαμα με καλλιτεχνικό πρόγραμμα, διαγωνισμούς, πλούσια δώρα και εκπλήξεις! Μην το χάσετε!

Στην πόλη μας σήμερα Παρασκευή στην Πλατεία Έλευθερίας, μπροστά από τον Κινηματογράφο ΝΤΟΡΕ από τις 4 το απόγευμα μέχρι τις 11 το βράδυ.

**Π. ΓΑΓΑΝΗΣ Α.Ε.**  
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ ΚΡΗΤΗΣ  
**"Έκθεσις - Συνεργεία - Άνταλλακτικά**  
'Ηράκλειον: 62 Μαρτύρων 80-82 Τηλέφ. 283424 - 283658  
Χανιά : 'Ελδρού & Μάλεμε » 22118 - 22148

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ** διαμέρισμα τριών δωματίων με μεγάλη αυλή και με κεντρική θέρμανση Τηλέφ. 285658 και 223980. 1 - 25

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ** στην δδδ 1821 κατάστημα 60 τ.μ. με παράσι 15 τ.μ. Τηλέφ. 282045.

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ** διαμέρισμα τριών δωματίων με κήπο εις Συνοικισμόν Δημητρίου (Τσαούλι Μετόχι). Πληρωφορίες τηλεφ. 280733.

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ** δωμάτιο 3 δωματίων Βίγλος 10 (Τρείς Καμάρες). Τηλέφ. 220 394.

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ** παρά Τεχνικού Γραφείου πεπεραμένη σχεδιάστρια. Πληρωφορίες τηλ. 222.096.

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ** νεαρός για το άνθοπωλείο **ΖΕΡΜΠΕΡΑ.** Πληρωφ. τηλεφ. 223206. 1 - 3

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ** διαμέρισμα έξι 5 δωματίων κλινοκοιτών εις τον 2ον όροφον επί της οδού 'Αθηνών 35 Ν. Στάδιο. Πληρωφορία τηλεφ. 741387 και 283 566. 1 - 3

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ** κατάστημα έκτασσεως 300 τ.μ. επί της οδού 'Ανογειών 44. Πληρωφορίες τηλεφ. 289971. 1 - 3

**Η πιο "στενή" σας φίλη!**

Η SUZY Q είναι υπερήφανη για την πλούσια σειρά των καλλυντικών της που ελεγχονται από έπισημονικό προσωπικό και παρασκευάζονται στα εργαστήρια της με τα τελευταία ευρωπαϊκά μηχανήματα. Χρειάστηκε τόσο λίγος χρόνος για να της δώσετε την έμπιστοσύνη σας! Και δεν σας γέλασε! Συζητήστε μαζί της τα πολύ προσωπικά σας ήπιματα.

Τα πρόβλημάτα της όμορφιάς σας που είναι στενά συνδεδεμένα με την επιτυχία σας. Σας προσφέρει πάντα τη συμβουλή της, την περίθαλψη της, την υπομονή της με το χαμόγελο. Τηλεφωνήστε μας να σας στείλουμε μια ειδικευμένη αντιπροσωπία μας και να αρχίσουμε μαζί μια ιστορία φίλιας!

SUZY Q COSMETICS  
ΦΙΛΕΛΛΗΝΩΝ ΚΑΙ ΠΕΤΑ 4 ΑΘΗΝΑΙ ΤΗΛ. 32.24.710 — 32.21.552 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 23 ΤΗΛ. 224.783

**ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΑΚΗΣ**

Έντελώς άπρόσμενα και ξαφνικά ύπεκυψε στη κοινή μοίρα ο Αντώνιος Αικατερινάκης Διευθυντής του 'Υποκ)τος της ΑΤΕ 'Ηρακλείου. Τό άγγελμα του θανάτου του ήταν τόσο αιφνιδιαστικό, που έκανε όλους αυτούς που τον γνώρισαν, και ιδιαίτερα αυτούς που συνεργάστηκαν μαζί του να δυσκολευτούν να πιστέψουν και να συνειδητοποιήσουν τό γεγονός. Όμως η τραγική πραγματικότητα μάς λέει πως ο Διευθυντής δε βρίσκεται πιά ανάμεσα μας. Ο μελιχλιός και ήρεμος χαρακτήρας, ο συνετός και θαθεία μορφώμενος άνθρωπος, ο πλούσιος σε ψυχικά χαρίσματα και ά κέραιος στο ήθος προϊστάμενος, ο ευγενικός και έμπειρος συνεργάτης, ο πολύτιμος καθοδηγητής και συμπαρσατάτης του άγρότη, κτυπήθηκε από τά θέλη της έπαρτης νόσου και σε σύντομο χρονικό διάστημα ύπεκυψε στο μοίραϊ.

Εμείς πούχαμε την τύχη να σ' έχομε Διευθυντή, αλλά και την άτυχία να σε χάσουμε τόσο γρήγορα σε διαδεδομένο, πως ή προσφορά σου στον άγροτικό κόσμο που τόσο πιστά υπηρέτησες 4 δόκάληρες ΙΟετίες ύπηρέξε πολύτιμη και άνεκτίμητη και ή άραία θέμησή σου πού μάς άφισε κληρονομιά θα μένει θαθεία χαραγμένη στη συνείδησή μας.

Ο ξαφνικός θάνατός σου άληγομένη Διευθυντά μας, μάς στέρησε από τη δυνατότητα να παρευρεθούμε στην κηδεία σου και να σου άπειθύνουμε τον τελευταίο χαιρετισμό.

Γι' αυτό δέξου τά λίγα και φτωχά αυτά νεκρολούλουδα, στην 'Αττική γή πού αναπαύεται συνοδευμένα με τη μεγάλη μας λύπη για τον ξαφνικό άποχωρισμό σου από τη Τραπεζική μας οικογένεια.

Οι 'Υπάλληλοι του 'Υποκ)τος ΑΤΕ 'Ηρακλείου

**ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ**

Τό Παιδικό Έργαστήρι Τέχνης του κ. 'Αζαρία Μαδανιάν, με την έναρξη της σχολικής περιόδου '78 - '79 θα συνεχίσει κανονικά τά μαθήματα σχεδίου και ζωγραφικής στα Καταστήματά της οδού Στ. Γαμαλά κη 9 πρώην έκθεση αυτοκινήτων FIAT Μ. Νάβανια. Τήν γκαλερί του έργαστηρίου θα διευθύνει ή Κυρία 'Αγνή Μαδανιάν.

**CONSOLAS TRAVEL**  
ΠΛΑΤ. ΔΑΣΚΑΛΟΓΙΑΝΝΗ 20 τηλ. 288.847  
**ΕΚΔΡΟΜΕΣ - ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ - ΤΑΞΙΔΙΑ**

ΜΕ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ	ΑΠΛΗ ΔΙΑΔΡΟΜΗ
• ΛΟΝΔΙΝΟ 6450	• ΣΥΝΤΝΕΥ 17000
• ΠΑΡΙΣΙ 7450	• ΜΟΝΤΡΕΑΛ 14650
• ΜΟΝΑΧΟ 5850	• ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ 14750
• ΒΙΕΝΝΗ 5550	• ΤΟΚΥΟ 13850
• ΖΥΡΙΧΗ 5850	• ΛΟΝΔΙΝΟ 5450

**Προσοχή!**  
**Νά γιατί ένα OPEL πρέπει να έχει την έγγύηση της Θ. ΒΑΣΙΛΑΚΗΣ ΑΕ**

Φέρουμε εις γνώση του άγοραστικού κοινού ότι ή έταιρία Θ. ΒΑΣΙΛΑΚΗΣ ΑΕ δέν ευθύνεται (έγγύηση και service) για τά αυτοκίνητα OPEL πού διατίθενται από έμπόρους πού δέν είναι εξουσιοδοτημένοι. Προσέξτε! Πολλά άπ' αυτά τά αυτοκίνητα έχουν μειωμένο κόστος γιατί διαθεθούν διακορητικό έξοπλισμό από εκείνον πού πρέπει κι' αυτό φυσικά είναι εις βάρος του καταναλωτικού κοινού.

**Θ. ΒΑΣΙΛΑΚΗΣ ΑΕ**  
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ & ΕΞΑΓΟΓΕΙΣ ΑΙΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ

Λεωφ. 62 Μαρτύρων 4 (Τηλ. 286.044 - 221.360 - 287.366)  
Λεωφ. Δημοκρατίας 27 ΗΡΑΚΛΕΙΟ

Δημοκρατίας & Μικελδάκη 21 (Τηλ. 51044) ΧΑΝΙΑ

**«ΜΕΣΣΑΡΑ Α.Ε.» ΑΓΡΟΤΙΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ**  
**2ος ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΕΩΣ ΑΠΟ 1)1)1977 - 31)12)1977**

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ	1976	1977	ΠΑΘΗΤΙΚΟ	1976	1977
<b>ΠΑΓΙΟ</b>			<b>ΜΕΤΟΧΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ</b>		
— 'Αγρόκτημα	6.400.000	6.429.000	10.000 Μετοχές X 1.000 δρχ.	10.000.000	10.000.000
— 'Αγροικία	300.000	300.000	<b>ΜΑΚΡΟΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ</b>		
— 'Αποσβέσεις	32.667	267.333	— 'Ελληνικών Δημόσιον	473.000	473.000
— 'Αποθήκαι	400.000	400.000	— Τράπεζα ΑΤΕ	1.095.850	1.347.338
— 'Αποσβέσεις	43.556	356.444	— ΜΕΣΟΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ		
— Οικόπεδα	770.000	770.000	— Τράπεζα ΑΤΕ	211.261	—
— Κτίρια	434.915	434.915	— ΒΡΑΧΥΣΜΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ		
— 'Αποσβέσεις	47.281	387.634	— Τράπεζα ΑΤΕ	—	381.988
— Μηχανήματα & Έγκατ.	999.588	924.285	— Φόροι πληρωτέοι	2.419	617
— 'Αποσβέσεις	74.580	925.008			
— Έξοδα 'Ιδρύσεως & 'Οργανώσεως	35.793	35.793			
— 'Αποσβέσεις	4.872	30.921			
<b>ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥΝ</b>					
— Έμπορεύματα	49.229,40	—			
— Τόκοι έπομένων χρέσεων	7.872	222.173			
<b>ΔΙΑΘΕΣΙΜΟΝ</b>					
— Τράπεζα ΑΤΕ	410	410			
— Ταμείον	2.098.177,40	2.203.891,85			
— Κέρδη & ζήμια	489.501,20	921.431,15			
<b>Σύνολον Ένεργητικού</b>	<b>11.782.530</b>	<b>12.202.943</b>	<b>Σύνολον Παθητικού</b>	<b>11.782.530</b>	<b>12.202.943</b>
<b>ΕΞΟΔΑ</b>	<b>1976</b>	<b>1977</b>	<b>ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΧΡΗΣΕΩΣ</b>	<b>1976</b>	<b>1977</b>
— Έξοδα Διαχειρήσεως	202.246,80	84.367,90	— Έσοδα έξ ενοικίων	34.000	28.000
— 'Αποσβέσεις	202.956	236.000	— Διάφορα έσοδα	—	53.437
— Τόκοι	28.969	—	— Ζήμια χρέσεως	489.501,20	431.929,95
— Έσοδα Χρηματοδοτήσεως	—	75.598			
— Φόροι πληρωτέοι	3.082	11.466			
— Ζήμια έξ έκμ)λεύσεως	—	—			
— 'Αγροκτηματος	86.247,40	105.935,05			
<b>Σύνολον</b>	<b>523.501,20</b>	<b>513.366,95</b>	<b>Σύνολον</b>	<b>523.501,20</b>	<b>513.366,95</b>

Έν 'Ηρακλείω τη 28-2-1978  
Εις Σύμβουλος  
**ΙΩΑΝ. ΚΡΙΤΣΩΤΑΚΙΣ**

Δ)ντης Λογιστηρίου  
**ΑΝΤ. ΓΚΟΡΤΖΗΣ**

